

KINO | 13.01. - 19.01.



L'essence même du flamenco a été capturée par Carlos Saura dans son nouveau documentaire : « Flamenco, Flamenco », Cinédit ces mercredi et jeudi à l'Utopia.

## cinédit

### LUXEMBOURG

#### Flamenco, Flamenco

E 2010 de Carlos Saura. Avec Sara Baras, Paco de Lucia et José Miguel Carmona. 90'. V.o., s.-t. fr. + nl.

Utopia, me. 19h, je. 21h.

Ce nouveau chef d'oeuvre musical de Carlos Saura fait un portrait plein de grâce des musiques, chants et danses du flamenco actuel. En réunissant aussi bien les plus grands maîtres que les nouveaux talents de cet art envoûtant, le réalisateur nous propose un véritable voyage au cœur du flamenco, de sa lumière, de ses couleurs.

mit seinen Lehrern bekämpft er die Reformvorschläge. Begleitet wird seine Leidensgeschichte vom Kindergarten bis hin zu seiner Diplomverleihung. Am Ende stellen wir fest, dass es Wichtigeres im Leben gibt als Mathe, Deutsch und Geschichte ... Zeugnisse mit guten Noten, zum Beispiel.

#### Zwei schwedische Zeichentrickfilme in Niederländisch.

S 2009 + 2008 von Per Ahlin, Alicja Jaworski, Karin Nilsson und Lasse Persson. 2 x 45'. Für Kinder.

Cinéclub Jeugd en Film.

Utopia, sa. 14h.

Zwei Episoden über die niedliche Gespensterfamilie aus der Morningsun Burg: „Laban maakter een potje van“ und „Laban het allerliefste spookje“.

## extra

### LUXEMBOURG

#### Ons Educatioun - De sëchere Wee

L 2011 von Jacques Schiltz, Tom Schmitz und Lars Schmitz. Mit Luc Lamesch, Fabrice Bernard und Katharina Bintz. 55'. O.T.

Utopolis, Fr. + Mi. 19h + 20h15, Sa. 18h15.

Erzählt wird Charels Geschichte, der glücklicherweise nicht mit den Portugiesen im Technique schaufeln und kehren muss, sondern Teil der Elite im Classique ist, und dort lernt, auf dem sicheren Weg zu bleiben. Zusammen

#### Sneak Preview

Utopolis, Do. 22h.

### ECHTERNACH

#### Ons Educatioun - De sëchere Wee

L 2011 von Jacques Schiltz, Tom Schmitz und Lars Schmitz. Mit Luc Lamesch, Fabrice Bernard und Katharina Bintz. 55'. O.T.

Sura, So. 16h.

Siehe unter Luxembourg.

xxxx = excellent

xxx = bon

xx = moyen

x = mauvais

#### Commentaires:

lc = Luc Caregari

cat = Karin Enser

tf = Thorsten Fuchshuber

lg = Lea Graf

rk = Raymond Klein

an = Anina Valle Thiele

rw = Renée Wagener

dv = David Wagner

cw = Christiane Walerich

dw = Danièle Weber

Pour vos réservations du soir au Ciné Utopia (Limpertsberg) téléphonez au numéro 22 46 11.

## KINO | 13.01. - 19.01.

## ESCH

## Sneak'in

CinéBelval, Di. 20h30.

## TROISVIERGES

## Ons Educationn - De sêchere Wee

L 2011 von Jacques Schiltz, Tom Schmitz und Lars Schmitz. Mit Luc Lamesch, Fabrice Bernard und Katharina Bintz. 55'. O.T.

Orion, Di. 17h.

Siehe unter Luxembourg.

## vorpremiere

## LUXEMBOURG

## The Cuddly Toy

L 2011 von Romain Gierenz. Mit Andreas Stenschke, Jill Holwerda und Martin Kaps. O.-Ton engl., fr. + dt. Ut. Ab 12.

Utopolis, Do. 19h.

Marek Feldmann, ein wohlhabender 27-jähriger, lebt im Herzen Luxemburgs. Nach einer durchzechten Nacht entdeckt er beim Erwachen einen Teddybär auf seinem Nachttisch, der allerdings am Vorabend noch nicht da war. Kurzerhand packt er ihn in eine Kartonkiste auf den Dachboden. Am nächsten Morgen sitzt das Plüschtier wieder auf seinem Nachttisch. Und es passiert jeden Morgen wieder.

## The Girl with the Dragon Tattoo

USA 2011 von David Fincher. Mit Daniel Craig, Rooney Mara und Christopher Plummer. 158'. O.-Ton, fr. + dt. Ut. Ab 16.

Utopolis, Sa. 19h + 24h, So. 19h.

Der Enthüllungsjournalist Mikael Blomkvist, der erst kürzlich wegen Verleumdung verurteilt wurde, bekommt vom Großindustriellen Henrik Vanger den Auftrag, Nachforschungen über das Verschwinden von seiner Nichte anzustellen. Bei seinen Recherchen bekommt Blomkvist überraschend Unterstützung von der jungen Hackerin Lisbeth Salander, die trotz ihres unorthodoxen Auftretens eine brillante Detektivin ist. Nach dem Roman von Stieg Larsson.

## ladies' night

## ESCH

## My Week with Marilyn

USA 2011 von Simon Curtis. Mit Emma Watson, Michelle Williams und Kenneth Branagh. 101'. O.-Ton, fr. + nl. Ut. Ab 12.

CinéBelval, Di. 20h.

Sommer 1956: Colin arbeitet als Assistent am Set von „The Prince and the Showgirl“ mit Marilyn Monroe und Laurence Olivier, die Stars des Films. Marilyn kommt mit ihrem frisch gebackenen Ehemann, dem Autor Arthur Miller nach Großbritannien. Nach der Abreise Millers führt der junge Colin den Star in das britische Leben ein und die beiden verbringen eine unbeschwerte Woche, in der sie dem Hollywoodglanz und dem Erfolgsdruck entflieht.

## neue filme

## LUXEMBOURG

## J. Edgar

USA 2011 von Clint Eastwood. Avec Leonardo DiCaprio, Naomi Watts und Armie Hammer. 136'. O.-Ton, fr. + nl. Ut. Ab 6.

Utopolis, Fr., Mo. - Do. 12h, Fr. - Do. 14h, 16h30, 19h15 + 21h45, Sa. auch 24h.

J. Edgar Hoover war Begründer und Direktor des Federal Bureau of Investigation (FBI). Die 1908 gegründete Behörde rüstete er zu einer schlagkräftigen Polizeitruppe mit modernster Technik auf. Bis zu seinem Tod 1972 stand Hoover permanent in der Öffentlichkeit. Doch auch der mächtigste



Der wohl am meisten gehasste und gefürchtete Geheimdienstler aller Zeiten kehrt zurück... zum Glück nur auf der Leinwand. „J. Edgar“, neu im Utopolis, CinéBelval und im Kursaal.

Mann seiner Zeit hatte Geheimnisse. Insbesondere seine angebliche homosexuelle Beziehung zu seinem engsten Stellvertreter Clyde Tolson bleibt bis heute ungeklärt.

## Jane Eyre

GB 2011 von Cary Fukunaga. Mit Mia Wasikowska, Michael Fassbender und Judy Dench. 120'. O.-Ton, fr. + nl. Ut. Ab 12.

Utopolis, Fr., Mo. - Do. 12h, Fr., Sa., Mo. + Mi. 14h, 16h45 + 19h30, So., Di. + Do. 16h45 + 19h30, Sa. auch 24h.

Jane Eyre möchte nach ihrer eher düsteren Kindheit hinaus in die weite Welt. Auf dem imposanten Anwesen Thornfield Hall erlangt sie eine Anstellung als Gouvernante. Mit dem etwas schroffen Hausbesitzer Edward Rochester freundet sich Jane an und verliebt sich schon bald in ihn. Das Glück scheint endlich auf Janes Seite zu sein, wäre da nicht ein schreckliches Geheimnis, das alles zerstören könnte.

## Poulet aux prunes

F/B/D 2011 de Vincent Paronnaud et Marjane Satrapi. Avec Mathieu Amalric, Edouard Baer et Maria de Medeiros. 93'. V.o. fr.

Utopia, ve. - di. 16h30, lu. - me. 14h + 21h, je. 14h.

Téhéran, 1958. Depuis que son violon a été brisé, Nasser Ali Khan a perdu le goût de vivre. Ne trouvant aucun

instrument digne de le remplacer, il décide de se mettre au lit et d'attendre la mort. Des profondes rêveries le ramènent à sa jeunesse, le conduisent à parler à Azraël, l'ange de la mort. Au fur et à mesure que s'assemblent les pièces de ce puzzle, apparaît le secret de sa vie : une histoire d'amour qui a nourri son génie et sa musique.

## Tom Sawyer

D 2011 von Hermine Huntgeburth. Mit Louis Hoffmann, Leon Seidel und Heike Makatsch. 109'. O.-Ton. Ab 6.

Utopolis, Fr., Mo. - Do. 12h, Fr. - Do. 14h + 16h30.

Lausbub Tom Sawyer, der bei seiner Tante Polly in einem Städtchen am Ufer des Mississippi wohnt, bringt diese mit seinen dauernden Streichen fast zur Verzweiflung. Treu an seiner Seite ist Huck Finn, ein Waisenjunge der in einer Tonne am Flussufer lebt. Eines Nachts beobachten die beiden wie Indianer Joe einen Mord begeht und ihm dem Trunkenbold Muff in die Schuhe schiebt.

## DUDELANGE

## Tom Sawyer

D 2011 von Hermine Huntgeburth. Mit Louis Hoffmann, Leon Seidel und Heike Makatsch. 109'. O.-Ton. Ab 6.

Starlight, Sa. + So. 14h + 16h30, Di. + Do. 15h30.

Siehe unter Luxembourg.

## FILMFLOP

## The Darkest Hour

Un de ces thrillers et films de science-fiction dont on a oublié les trois premiers quarts en sortant de la salle. Seul plus : les belles vues nocturnes de Moscou pendant tout le film.

Im Utopolis und CinéBelval

Luc Caregari



## FILMKRITIK



Face-à-face entre le bon et la brute. Mais aucun des deux n'est un truand.

AKI KAURISMÄKI

# Un havre d'humanité

David Wagner

« Le Havre » n'est ni un documentaire sur la métropole normande, ni une énième oeuvre de réalisme social. C'est une fable sur l'humanité, sur son absurdité mais aussi son altruisme sur fond du drame subi par les réfugiés clandestins.

Evidemment, le fait que le film ait été réalisé par Aki Kaurismäki, nous avait complètement échappé. Bref, il n'est pas étonnant qu'au début, l'on soit quelque peu décontenancé. Car au bout de cinq minutes, l'on ne peut faire l'impasse sur un certain nombre d'éléments désuets : le phrasé des acteurs, les policiers circulant en R16, les bus pas vraiment plus modernes ou la musique sortant d'un juke-box du bistrot du coin. Et lorsque notre voisine nous interroge sur ces anachronismes, se demandant si le film se déroule pendant les années 1960 ou 1970, la seule explication raisonnable qui nous vient à l'esprit, c'est de lui répondre « C'est normal, ça se passe au Havre... ». Mille excuses à nos éventuels lecteurs normands.

Les spectateurs moins longs à la détente l'auront compris d'emblée : le film se déroule bel et bien de nos jours, comme en atteste l'utilisation des derniers modèles de portables, mais Kaurismäki trouble les lignes du temps à dessein. Nous attendons à voir un énième film brut relatant la vie sordide des réfugiés en partance clandestine pour Londres, nous nous retrouvons catapultés dans une fable,

qui, si elle a le sort des réfugiés pour thème central, brosse parallèlement les questions de la solidarité, du désintéressement, mais aussi de la délation.

Ce désintéressement est avant tout incarné par Marcel Marx (André Wilms - oui, c'était lui l'excellent Monsieur Lequesnois dans « La vie est un long fleuve tranquille »), un sexagénaire vivant chichement de ses maigres revenus glanés en tant que cireur de chaussures, autre métier disparu sous nos latitudes. Mais bon, comme le fait remarquer cet ancien écrivain bohème à la diction parfaite, c'est, avec le métier de berger, celui qui est le plus conforme au sermon de la montagne.

Tantôt vieux sage, tantôt original aux répliques décalées parfois hilarantes, le bon Marx fait la rencontre d'Idrissa (Blondin Miguel), un enfant d'Afrique subsaharienne tentant de gagner l'Angleterre et qui, pour échapper aux policiers qui le traquent, se réfugie sous les docks du Havre. Parallèlement, Marcel doit faire face à un coup du sort : Arletty (Kati Outinen), sa femme bien-aimée, est frappée par une grave maladie, mais elle préfère lui cacher l'issue fatale du pronostic médical. Ainsi préservé, Marcel, au caractère décidé et optimiste, peut s'engager à cacher et aider à faire passer Idrissi en Angleterre.

Pour cela, il pourra compter sur un « réseau » de bons citoyens : la

boulangère et l'épicier ainsi que l'ami Wang vont tout faire pour déjouer l'armée d'uniformés. Sans compter sur l'aide d'un faux salaud, indiqué par un vrai salaud, un voisin délateur (Jean-Pierre Léaud) : le commissaire Monet (Jean-Pierre Darroussin), bien que taciturne et, tel un officier de la Gestapo, invariablement vêtu d'un manteau noir ainsi que d'un chapeau et de gants de la même couleur, joue dans la cour des méchants pour mieux faire le bien. Par moments, l'on se croirait dans un petit village sous l'Occupation tentant d'assurer le passage d'un résistant de l'autre côté de la Manche.

Ces va-et-vient dans le temps brodés autour d'un sujet brûlant d'actualité, sont évidemment destinés à souligner l'universalité de sujets comme l'injustice, le courage et l'absurdité. Une absurdité incarnée par un André Wilms en Charlot parlant, mais également par certaines scènes. Comme celle où les policiers, armés jusqu'aux dents, « accueillent » les réfugiés en se mettant en joue à l'ouverture des portes du container. « Une directive du ministère de l'Intérieur », explique un policier. Une absurdité administrative et policière tournée en dérision par Marcel Marx qui se fait passer pour le frère du grand-père d'Idrissa, expliquant à un autre policier qu'il est l'albino de la famille et - mensonge pour mensonge - se targuant d'être avocat, prévient ce dernier que la discrimination au faciès est légalement condamnable...

Vous l'aurez compris, si ce film peut surprendre, c'est à travers l'interprétation et les dialogues surtout mis en valeurs par Wilms et Darroussin, ainsi que par une mise en scène oscillant entre le conte et le réalisme social. Le Havre sert surtout d'allégorie (« havre » ne signifie-t-il pas tout aussi bien « port » que « refuge » ?), de mini-monde où les personnages qui le peuplent (avec, en « guest star », le rockeur « Little Bob », natif de cette ville, qui y joue son propre rôle) remplissent chacun une fonction claire et définie. L'on pardonnera ainsi l'amateurisme de certaines interprétations amplifiées par un récit flirtant volontairement avec une certaine naïveté. Mais c'est aussi le propre d'une belle histoire.

A l'Utopia

## KINO | 13.01. - 19.01.

## ESCH

## J. Edgar

USA 2011 von Clint Eastwood. Avec Leonardo DiCaprio, Naomi Watts und Armie Hammer. 136'. O.-Ton, fr. + nl. Ut. Ab 6.

CinéBelval, Fr. 16h40, 19h20 + 22h, Sa. 14h, 16h40, 19h20 + 22h, So. 14h, 16h40 + 19h20, Mo., Mi. + Do. 16h40 + 19h20, Di. 16h40 + 20h.

Siehe unter Luxembourg.

## Michel Petrucciani, Body and Soul

F 2009, documentaire de Michael Redford. 102'. V.o., s.-t. fr. + nl. A partir de 6 ans.

Cinéclub.

CinéBelval, lu. 20h.

Kinosch, ve. 20h.

Ce documentaire raconte l'histoire du pianiste de jazz français Michel Petrucciani, homme de petite taille devenu un grand nom du jazz. Il était un phénomène remarquable, tant sur le plan musical que par son apparence physique. Décédé à l'âge de 36 ans, il a eu cinq femmes. Chacune d'elles raconte son histoire remarquable ; amour, plaisanteries et tristesse.

## Tom Sawyer

D 2011 von Hermine Huntgeburth. Mit Louis Hoffmann, Leon Seidel und Heike Makatsch. 109'. O.-Ton. Ab 6.

CinéBelval, Fr., Mo. - Do. 16h, Sa. + So. 14h + 16h.

Siehe unter Luxembourg.

## RUMELANGE

## J. Edgar

USA 2011 von Clint Eastwood. Avec Leonardo DiCaprio, Naomi Watts und Armie Hammer. 136'. O.-Ton, fr. + nl. Ut. Ab 6.

Kursaal, Sa., So., Mi. + Do. 20h.

Siehe unter Luxembourg.

## Miss Mouche

B 2010 de Bernard Halut. Avec Mona Jabé, Bernard Cogniaux et Valérie Bauchau. 82'. V.o. A partir de 12 ans. Cinéclub.

Kursaal, ma. 20h.

Nina filme au quotidien son entourage à l'aide de son téléphone portable et s'en amuse beaucoup. Jusqu'au jour où elle découvre ce qu'elle n'aurait jamais dû voir : la déchéance de ses parents. Elle ne laissera pas pour autant tomber sa famille.

## KINO | 13.01. - 19.01.

**Tom Sawyer**

D 2011 von Hermine Huntgeburth.  
Mit Louis Hoffmann, Leon Seidel und  
Heike Makatsch. 109'. O.-Ton. Ab 6.

Kursaal, Sa., So. + Di. 15h40.

Siehe unter Luxembourg.

**verlängerungen****LUXEMBOURG****A Dangerous Method**

GB/D/CN/CH von David Cronenberg.  
Mit Keira Knightley, Viggo Mortensen  
und Michael Fassbender. 108'. O.-Ton,  
fr. + nl. Ut. Ab 16.

Utopia, Fr. + So. 14h, 17h, 19h30 +  
22h, Sa. 17h, 19h30 + 22h,  
Mo. - Do. 14h, 16h30, 19h + 21h15.  
(3. Woche).

Carl Gustav Jung ist Leiter der psy-  
chiatrischen Klinik Burghölzli. Eine  
junge Russin, Sabina Spielrein, wird  
wegen Hysterie eingeliefert. Jung und  
seine schöne Patientin kommen sich  
gefährlich nah. Doch Jung wendet  
sich von ihr ab, um seinen guten Ruf  
als Wissenschaftler nicht zu verlieren.  
Sabina verspürt selbst den Drang,  
Psychoanalytikerin zu werden und  
bewirbt sich bei Sigmund Freud, Jungs  
Kollegen und Mentor.

✖ L'hommage à Jung et Freud  
manque dangereusement d'audace.  
(lc)

**Alvin and the Chipmunks:  
Chip-Wrecked**

USA 2011, Animationfilm für Kinder  
von Mike Mitchell. 88'.

Utopolis, Fr. - Do. 14h30 + 17h  
(dt. Fass.),  
ve. - je. 14h30 + 17h (v. fr.).  
(4. Woche).

Die Chipmunks und Dave Seville  
machen Urlaub auf einem Luxuskreu-  
zer. Aber dann: Schiffbruch! Die ganze  
Besatzung landet auf einer öden Insel.  
Während Dave sich nur Gedanken  
darüber macht, dass sie sich unerlaubt  
von der Gruppe entfernt haben, hauen  
die Chipmunks auch auf der Insel auf  
den Putz, wie man es von ihnen kennt.

**Carnage**

D/F/PL 2011 von Roman Polanski. Mit  
Jodie Foster, Kate Winslet, Christoph  
Waltz und John C. Reilly. 79'.  
O.-Ton, fr. + nl. Ut. Ab 12.

Utopia, Fr. - So. 19h + 21h15,  
Mo. - Do. 21h. (6. Woche).

New York: Ein Elfjähriger verletzt bei  
einem Streit einen Jungen, der dabei  
zwei Zähne verliert. Die Eltern des

Opfers treffen sich in ihrer Wohnung  
mit den Eltern des Schlägers. Schnell  
werden sie sich einig, man ist schließ-  
lich zivilisiert. Doch als die Cowens  
schon fast aus der Tür sind, lassen sie  
sich noch zu einem Kaffee überreden.  
Nun kommt das Quartett wieder auf  
den Streit der Kinder zurück und es  
zeigt sich, dass nichts geklärt ist. Nach  
einem Theaterstück von Yasmina Reza.

✖ Man erwartet eine bissige Komö-  
die und erhält klischeeüberfrachtetes  
Salongezänke, in der vier Hollywood-  
großen um den Oscar buhlen.  
(Anina Valle Thiele)

**Happy Feet 2**

A 2011, Animationsfilm für Kinder von  
George Miller. 105'.

Utopolis, So., Di. + Do. 14h  
(dt. Fass.). (7. Woche).

Mumble, der Pinguin hat ein Problem.  
Obwohl er Meister im Steptanz ist,  
himmelt sein Sohn Erik den großen  
Sven an, der einzige Pinguin, der flie-  
gen kann. Mit diesem neuen Vorbild  
kann Mumble nicht konkurrieren.  
Doch dann wird ihrer aller Welt von  
ungeahnten Kräften aus den Angeln  
gehoben. Es liegt an Mumble die  
Dinge wieder zurechtzurücken.

**Hugo**

USA 2011 von Martin Scorsese. Mit Asa  
Butterfield, Ben Kingsley und Sacha  
Baron. 127'. Ab 6.

Utopolis, 3D: Fr. - Do. 19h  
(O.-Ton, fr. + nl. Ut.),  
3D: Fr. - Do. 14h (dt. Fass.).  
(5. Woche).

1930er Jahre: Der zwölfjährige Waisen-  
junge Hugo lebt versteckt im Gewölbe  
eines riesigen Pariser Bahnhofs. Dort  
setzt er das Lebenswerk seines ver-  
storbenen Vaters fort und zieht täglich  
die riesigen Bahnhofsuhrn auf. Eines  
Tages entdeckt er einen rätselhaften  
beschädigten Roboter, der angeblich  
in der Uhrmacherwerkstatt seines  
Vaters konstruiert wurde. Filmadapti-  
on des Romans „Die Entdeckung des  
Hugo Cabret“.

✖ Leider scheitert dieser Film an  
einem überfrachteten Storyboard und  
an schlecht eingesetzter 3D-Technik.  
(Danielle Ries)

**Hysteria**

GB/F/D/L 2011 von Tanya Wexler. Mit  
Maggie Gyllenhaal, Hugh Dancy und  
Jonhan Pryce. 100'. O.-Ton, fr. + nl. Ut.  
Ab 12.

Utopolis, Fr., Mi. + Do. 21h30,  
Sa. - Di. 22h. (5. Woche).

Um 1880 befindet sich die  
viktorianische Prüderie auf dem

Höhepunkt, während gleichzeitig  
die Elektrizität ihren Siegeszug  
antritt. In London begegnet der  
junge Arzt Mortimer Dr. Dalrymple,  
der als Hysterie- und vermeintlicher  
Frauen-Experte, zur Heilung an  
ziemlich intimen Stellen Hand anlegt.  
Infolgedessen erfindet Mortimer  
zusammen mit dem Wissenschaftler  
Edmund St. John-Smythe den Vibrator.  
✖✖✖ Le film mêle avec une certaine  
astuce l'émancipation clitoridienne fa-  
cilitée par l'invention du vibromasseur  
aux luttes socialistes de libération de  
la condition humaine. (dv)

**Intouchables**

F 2011 d'Eric Toledano et Olivier  
Nakache. Avec François Cluzet, Omar  
Sy et Anne Le Ny. 112'.  
A partir de 6 ans.

Utopolis, ve. - je. 16h30, 19h30 + 22h  
(v.o.).  
Utopia, ve. - di. 14h30, 17h + 19h30,  
lu. - je. 14h, 16h30 + 19h (vo.).  
(12e sem.).

A la suite d'un accident de parapente,  
Philippe, riche aristocrate, engage  
comme aide à domicile Driss, un  
jeune de banlieue tout juste sorti  
de prison. Deux univers vont se  
télescoper, s'apprivoiser, pour donner  
naissance à une amitié aussi dingue,  
drôle et forte qu'inattendue, une  
relation unique qui fera des étincelles  
et qui les rendra « intouchables ».

✖ Malgré une histoire très lourde en  
clichés, le jeu d'acteurs en fait un film  
familial plutôt bien foutu. (lc)

**La délicatesse**

F 2011 de David et Stéphane  
Foenkinos. Avec Audrey Tautou,  
François Damiens et Bruno Todeschini.  
108'. V.o. Pour Tous.

Utopia, ve. - di. 14h + 21h15,  
lu. - je. 14h + 21h. (4e sem.).

La mort accidentelle de son mari a  
coupé l'élan de Nathalie. Pendant des  
années elle se sent en parenthèse de  
sa vie sensuelle. Mais subitement,  
sans qu'elle comprenne vraiment  
pourquoi, elle embrasse un de ses  
collègues, Markus, un homme très  
atypique. Les deux vont fuir pour vivre  
leur histoire et leur émerveillement à  
l'abri de tout.

**Le Havre**

FIN/D/F 2011 d'Aki Kaurismäki. Avec  
André Wilms, Kati Outinen et Jean-  
Pierre Darroussin. 93'. V.o.  
A partir de 6 ans.

Utopia, ve. - di. 16h30 + 19h,  
lu. - je. 16h15 + 18h30. (2e sem.).

Marcel Marx, ex-écrivain et bohémien  
renommé, s'est exilé volontairement  
dans la ville portuaire du Havre  
où son métier honorable mais non  
rémunérateur de cireur de chaussures  
lui donne le sentiment d'être plus  
proche du peuple en le servant. Il a  
fait le deuil de son ambition littéraire  
et mène une vie satisfaisante avec sa  
femme Arletty. Mais alors le destin  
met sur son chemin un enfant im-  
migré originaire d'Afrique. Au même  
moment, Arletty tombe gravement  
malade.

Voir article page 12.

Großer Klassiker zum Jahresbeginn: „Jane Eyre“, neu im Utopolis.



KINO | 13.01. - 19.01.

**Mission Impossible: Ghost Protocol**

USA 2011 von Brad Bird. Mit Tom Cruise, Jeremy Renner und Simon Pegg. 125'. Ab 6.

**Utopolis, Fr. - Do. 19h + 22h (O.-Ton, fr. + nl. Ut.), Fr., So. + Di. 14h + 22h, Sa., Mo., Mi. + Do. 14h (dt. Fass.). (5. Woche).**

Als Terroristen einen Anschlag auf dem Kreml in Moskau verüben, stellt die US-Regierung eine verdeckte Eliteinheit namens „Phantom Protokoll“ auf die Beine. Ethan Hunt und seine Impossible Mission Force (IMF) sollen für die Anschläge verantwortlich gemacht werden, haben aber zugleich die Möglichkeit, als Teil des Plans zu fliehen und so im Untergrund zu arbeiten.

**New Kids Nitro**

NL 2011 von und mit Steffen Haars und Flip Van der Kuil. Mit Huub Smit, Tim Haars und Wesley van Gaalen. 77'. Dt. Fass. Ab 16.

**Utopolis, Fr., Mo. - Do. 12h, Fr., So., Di. + Do. 16h30 + 19h30, Sa., Mo. + Mi. 16h30, 19h30 + 22h, Sa. auch 0h15. (2. Woche).**

Für fünf Friesländer ist ihr Dorf Maaskantje der Himmel auf Erden. Außer manchen Schlägereien mit den Hooligans des Feinddorfes Schijndel ist ihr Leben der wahrgewordene Kindheits-traum. Doch dann bricht eine Zombie-Epidemie in ihrer Provinz Brabant

aus und verbreitet sich rasant. Die Überlebenschancen stehen schlecht und sie müssen sich mit ihren Schjindeler Feinden verbünden, um sich der Epidemie in den Weg zu stellen.

**New Year's Eve**

USA 2011 von Garry Marshall. Mit Jessica Biel, Ashton Kutcher und Robert De Niro. O.-Ton, fr. + nl. Ut. Ab 12.

**Utopolis, Fr. - Do. 16h30, 19h + 21h30\* (\*außer Do. 22h). (4. Woche).**

Jahresende: Für Randy, Harry, Laura, Kate, Claire, Paul und Ingrid soll es die berauschendste Nacht des Jahres werden. Zwanzig Liebesgeschichten verflechten sich vor dem Panorama der pulsierenden Millionenmetropole New York City.

**Puss in Boots**

USA 2011, Animationsfilm für Kinder von Chris Miller. 90'.

**Utopolis, 3D: Fr. - Do. 14h30 + 17h (dt. Fass.), 3D: ve. - je. 14h30 (v. fr.), Utopia, 3D: Fr. - Do. 14h (O.-Ton, fr. + nl. Ut.). (6. Woche).**

Der gestiefelte Kater wurde von seinem vermeintlichen Freund Humpty Dumpty betrogen. Fortan muss er anderswo sein Glück versuchen und will dem Gängsterpärchen Jack und

Jill drei magische Bohnen entwenden. Doch auch die Katze Kitty Softpaws, die mit Humpty Dumpty zusammenarbeitet, soll die Hülsenfrüchte stehlen. Der gestiefelte Kater muss sich wohl oder übel mit den beiden zusammen-tun.

**Rubbeldiekatz**

D 2011 von Detlev Buck. Mit Matthias Schweighöfer, Alexandra Maria Lara und Maximilian Brückner. 108'. O.-Ton. Ab 12.

**Utopolis, Fr. - Do. 21h30. (5. Woche).**

Der Schauspieler Alexander konnte endlich wieder eine gute Rolle in einem Film ergattern, doch muss er sich dafür einen BH ausstopfen, Pimps anziehen und als „Alexandra“ ausgeben. So wird er vom Regisseur angebaggert, seine Ex-Freundin flippt aus usw. ... am liebsten würde er aus dem Film wieder aussteigen, hätte er sich nur nicht in seine Partnerin, Superstar Sarah Voss, verliebt.

**Seeking Justice**

USA 2011 von Roger Donaldson. Mit Nicolas Cage, Guy Pearce und January Jones. 105'. O.-Ton, fr. + nl. Ut. Ab 12.

**Utopolis, Fr., Mo. - Do. 12h, Fr. - So., Mi. + Do. 22h, Mo. + Di. 19h30 + 22h, Sa. auch 0h15. (2. Woche).**

Als seine Frau Laura Opfer eines brutalen Überfalls wird, bekommt der Lehrer Nick ein unmoralisches Angebot von dem zwielichtigen Simon. Von Verzweiflung und Rachedurst getrieben lässt sich Nick darauf ein. Simon ist Mitglied einer Untergrundorganisation, die sich auf Selbstjustiz spezialisiert hat, und verspricht Nick Gerechtigkeit, indem er sich um Lauras Angreifer kümmert. Doch damit beginnen die Probleme für Nick erst recht.

**Shame**

USA 2011 von Steve McQueen, Mit Michael Fassbender, Carey Mulligan und James Badge Dale. 101'. O.-Ton, fr. + nl. Ut. Ab 16.

**Utopia, Fr. - So. 16h30, 19h + 22h, Mo. - Do. 16h15, 18h30 + 21h30. (5. Woche).**

Brandon ist sexbesessen. Der erfolgreiche New Yorker Geschäftsmann onaniert morgens unter der Dusche, später noch einmal im Büro, gabelt One-Night-Stands auf, verkehrt mit Prostituierten und sammelt Pornos. Als sich seine chaotische, mit einem Haufen psychischer Probleme belastete Schwester Sissy bei ihm einquartiert, wird sein bisheriges Leben über Gebühr eingeschränkt.

**Sherlock Holmes: A Game of Shadows**

USA 2011 von Guy Ritchie. Mit Robert Downey Jr., Jude Law und Jared Harris. 129'. Ab 12.

**Utopolis, Fr., Mo. - Do. 12h, Fr. - Do. 14h, 16h30, 19h15 + 21h45 (O.-Ton, fr. + nl. Ut.). (3. Woche).**

Diesmal machen Sherlock Holmes und sein Freund und Gehilfe Dr. Watson Jagd auf den sinisteren Professor Moriarty, der so gefährlich ist, wie kein anderer vor ihm. Als der Kronprinz von Österreich tot aufgefunden wird, sieht für Inspector Lestrade alles nach Selbstmord aus, doch Holmes erkennt, dass Moriarty ihn ermordet haben muss und damit einen weit größeren Plan verfolgt.

**The Darkest Hour**

USA 2011 von Chris Gorak. Mit Emile Hirsch, Olivia Thirlby und Rachael Taylor. 90'. O.-Ton, fr. + nl. Ut.. Ab 12.

**Utopolis, 3D: Fr., Mo. - Do. 12h, Fr. - Mi. 21h30, Do. 22h, Sa. auch 24h. (2. Woche).**

Fünf Freunde reisen nach Moskau, um die faszinierende Metropole zu erleben. Doch dann kommt es zu einer Invasion aus dem All. Außerirdische, die kaum zu sehen sind, greifen die Erde an und töten Menschen. Sie können die Elektrizität kontrollieren und als tödliche Waffe einsetzen. Den Freunden gelingt es in den Untergrund zu fliehen und so zu überleben, während überirdisch die Menschheit nach und nach ausgerottet wird.

Voir Filmflop page 11.

**The Help**

USA 2011 von Tate Taylor. Mit Emma Stone, Viola Davis und Octavia Spencer. 146'. Ab 6.

**Utopolis, Fr. - Do. 19h (O.-Ton, fr. + nl. Ut.). (3. Woche).**

Mississippi in den 1960er Jahren: die junge Autorin Skeeter startet eine Interviewreihe mit schwarzen Haushaltsgehilfinnen berühmter Südstaatenfamilien und bricht damit alle Konventionen in ihrer Heimatstadt. Aibileen ist die erste, die sich den Fragen stellt. Obwohl die jeweiligen Freundeskreise darüber nicht begeistert sind, setzen die beiden Frauen ihre Zusammenarbeit fort. Schon bald werden sich auch weitere Frauen dazu bereit erklären, ihre persönlichen Geschichten preiszugeben.

☒☒☒ Dank der überzeugenden Viola Davis ist der Film, trotz Überlänge, ein Stück mitreißendes, großes Hollywoodkino geworden. (cat)

Wer träumte nicht schon mal davon, eine Woche mit dem Superstar seiner Generation zu verbringen? „My Week with Marilyn“, Ladies' Night im CinéBelval.





KINO | 13.01. - 19.01.



Und noch ein Klassiker, diesmal für die jungen Generationen: „Tom Sawyer“, neu im Utopolis, im Starlight, im Kursaal und im CinéBelval.

### The Road Uphill

L 2011, Dokumentarfilm von Jean-Louis Schuller. 90'. O.-Ton, lux. + engl., fr. Ut. Für alle.

Utopia, Fr. - So. 14h30 + 21h15, Mo., Di. + Do. 16h + 18h30, Mi. 16h. (4. Woche).

Frank und Andy Schleck sind mit die besten Radsportler der Welt und Luxemburger Nationalhelden. Im Jahr 2011 waren sie die Favoriten auf den Gewinn der Tour de France. Ein Porträt zweier Brüder und ihrer Mannschaft, die unter dem hohen Erwartungsdruck ihres ganzen Landes stehen. Der Film will die Beziehungen im Kern des Teams Leopard Trek beleuchten, wo normalerweise keine Kamera hinkommt.

### BETTEMBOURG

#### Hugo

USA 2011 von Martin Scorsese. Mit Asa Butterfield, Ben Kingsley und Sacha Baron. 127'. Ab 6. **Cinéclub.**

Le Paris, Fr. - Mo. 20h30 (O.-Ton, fr. + nl. Ut.), Sa. + So. 16h30 (dt. Fass.).

Siehe unter Luxembourg.

#### La source des femmes

F 2011 de Radu Mihaileanu. Avec Leïla Bekhti, Hafsia Herzi et Biyouna. 124'. V.o. A partir de 12 ans. **Cinéclub.**

Le Paris, ma. 20h.

Cela se passe de nos jours dans un petit village, quelque part entre

l'Afrique du Nord et le Moyen-Orient. Les femmes vont chercher l'eau à la source, en haut de la montagne, sous un soleil de plomb, et ce depuis la nuit des temps. Leila, jeune mariée, propose aux femmes de faire la grève de l'amour : plus de câlins, plus de sexe tant que les hommes n'apportent pas l'eau au village.

### DIEKIRCH

#### Hugo

USA 2011 von Martin Scorsese. Mit Asa Butterfield, Ben Kingsley und Sacha Baron. 127'. Ab 6.

Scala, 3D: Sa. + So. 17h (dt. Fass.).

Siehe unter Luxembourg.

### Mission Impossible: Ghost Protocol

USA 2011 von Brad Bird. Mit Tom Cruise, Jeremy Renner und Simon Pegg. 125'. Ab 6.

Scala, Fr. + So. 20h (dt. Fass.).

Siehe unter Luxembourg.

### Puss in Boots

USA 2011, Animationsfilm für Kinder von Chris Miller. 90'.

Scala, 3D: Sa. + So. 14h30 (dt. Fass.).

Siehe unter Luxembourg.

### The Help

USA 2011 von Tate Taylor. Mit Emma Stone, Viola Davis und Octavia Spencer. 146'. Ab 6.

Scala, Sa. + Mo. 20h (dt. Fass.).

Siehe unter Luxembourg.

### The Road Uphill

L 2011, Dokumentarfilm von Jean-Louis Schuller. 90'. O.-Ton, lux. + engl., fr. Ut. Für alle.

Scala, Di. 20h.

Siehe unter Luxembourg.

### DUDELANGE

### Alvin and the Chipmunks: Chip-Wrecked

USA 2011, Animationfilm für Kinder von Mike Mitchell. 88'.

Starlight, Sa. + So. 16h30. Di. + Do. 15h30 (dt. Fass.).

Siehe unter Luxembourg.

### Carnage

D/F/PL 2011 von Roman Polanski. Mit Jodie Foster, Kate Winslet, Christoph Waltz und John C. Reilly. 79'. O.-Ton, fr. + nl. Ut. Ab 12.

Starlight, Sa. + So. 21h30, Di. 18h.

Siehe unter Luxembourg.

### Hot Hot Hot

L/B 2011 von Beryl Koltz. Mit Rob Stanley, Joanna Scanlan und Gary Cady. 93'. O.-Ton engl., fr. Ut. Ab 6.

Starlight, So. 19h, Mo. 20h30.

Als der introvertierte Angestellte Ferdinand in ein Sauna-Wellness-Zentrum versetzt wird, entdeckt er eine ihm unbekannte Welt: Eine Welt der Nacktheit, der Sinnlichkeit und des süßen Müßiggangs - kurz eine Welt aus all dem, was ihm bisher panische Angst bereitet hat.

✂✂ Koltz nous montre la catharsis qui est celle de personnes qui enfin réussissent à se défaire de leurs complexes et se mettent à croquer pleinement la vie. (lc)

### Intouchables

F 2011 d'Eric Toledano et Olivier Nakache. Avec François Cluzet, Omar Sy et Anne Le Ny. 112'. A partir de 6 ans.

Starlight, ve. + sa. 21h30, di. 19h (v.o.).

Voir sous Luxembourg.

### Mission Impossible: Ghost Protocol

USA 2011 von Brad Bird. Mit Tom Cruise, Jeremy Renner und Simon Pegg. 125'. Ab 6.

Starlight, Mo. + Do. 18h, Di. + Mi. 20h30 (dt. Fass.).

Siehe unter Luxembourg.

### Moneyball

USA 2011 von Bennett Miller. Mit Brad Pitt, Jonah Hill und Phillip Seymour Hoffman. 133'. O.-Ton, fr. + nl. Ut. Ab 6.

Starlight, Fr. + Sa. 19h, Di. 20h30, Do. 21h.

Der Baseball-Spieler Billy Beane muss seine Sportlerkarriere an den Nagel hängen, da er den Anforderungen des Profisports nicht gerecht werden kann. Von nun an steckt er all seinen Ehrgeiz in seinen neuen Job als Manager der Oakland Athletics, ein Team, das eigentlich nicht in der Liga mithalten kann. Doch Beane und sein Assistent gehen völlig neue Wege um die Mannschaft konkurrenzfähig zu machen. ✂✂✂ Ein schrulliger Sportfilm, der ohne Klischees und sogar fast ganz ohne Sportszenen auskommt. (Claire Barthelemy)

### Puss in Boots

USA 2011, Animationsfilm für Kinder von Chris Miller. 90'.

Starlight, 3D: Sa. + So. 14h (dt. Fass.).

Siehe unter Luxembourg.

### Sherlock Holmes: A Game of Shadows

USA 2011 von Guy Ritchie. Mit Robert Downey Jr., Jude Law und Jared Harris. 129'. Ab 12.

Starlight, Mi. 18h, Do. 20h30 (O.-Ton, fr. + nl. Ut.).

Siehe unter Luxembourg.

### The Help

USA 2011 von Tate Taylor. Mit Emma Stone, Viola Davis und Octavia Spencer. 146'. Ab 6.

Starlight, Do. 18h (dt. Fass.).

Siehe unter Luxembourg.

### The Lady

F/G/B de Luc Besson. Avec Michelle Yeoh, David Thewlis et Jonathan Raggett. 127'. V.o., s.-t fr. + nl. A partir de 12 ans.

Starlight, ve. + sa. 19h, lu. - me. 18h.

Une histoire d'amour hors du commun, celle d'un homme, Michael Aris,

KINO | 13.01. - 19.01.

et surtout d'une femme d'exception, Aung San Suu Kyi, qui sacrifiera son bonheur personnel pour celui de son peuple. Rien pourtant ne fera vaciller l'amour infini qui lie ces deux êtres, pas même la séparation, l'absence, l'isolement et l'inhumanité d'uneunte politique toujours en place en Birmanie.

✖✖ Un biopic sobre, pourtant on déplore le manque d'informations sur launte militaire et la situation générale du Myanmar. (lg)

### The Road Uphill

L 2011, Dokumentarfilm von Jean-Louis Schuller. 90'.

O.-Ton, lux. + engl., fr. Ut. Für alle.

Starlight, Fr. + So. 21h30,  
Méi. + Më. 20h30.

Siehe unter Luxembourg.

### ECHTERNACH

### Alvin and the Chipmunks: Chip-Wrecked

USA 2011, Animationfilm für Kinder von Mike Mitchel. 88'.

Sura, Sa. 14h (dt. Fass.).

Siehe unter Luxembourg.

### Carnage

D/F/PL 2011 von Roman Polanski. Mit Jodie Foster, Kate Winslet, Christoph Waltz und John C. Reilly. 79'.

O.-Ton, fr. + nl. Ut. Ab 12.

Sura, So. 17h30, Di. + Do. 20h15.

Siehe unter Luxembourg.

### Mission Impossible: Ghost Protocol

USA 2011 von Brad Bird. Mit Tom Cruise, Jeremy Renner und Simon Pegg. 125'. Ab 6.

Sura, Sa. 17h45, Mo. 20h15  
(dt. Fass.)

Siehe unter Luxembourg.

### Puss in Boots

USA 2011, Animationsfilm für Kinder von Chris Miller. 90'.

Sura, 3D: Sa. 16h, So. 14h (dt. Fass.).

Siehe unter Luxembourg.

### Sherlock Holmes: A Game of Shadows

USA 2011 von Guy Ritchie. Mit Robert Downey Jr., Jude Law und Jared Harris. 129'. Ab 12.

Sura, Di. + Do. 17h45  
(O.-Ton, fr. + nl. Ut.).

Siehe unter Luxembourg.

### The Help

USA 2011 von Tate Taylor. Mit Emma Stone, Viola Davis und Octavia Spencer. 146'. Ab 6.

Sura, Fr., So. + Mi. 20h15.

Siehe unter Luxembourg.

### The Road Uphill

L 2011, Dokumentarfilm von Jean-Louis Schuller. 90'.

O.-Ton, lux. + engl., fr. Ut. Für alle.

Sura, Fr. + Méi. 18h.

Siehe unter Luxembourg.

### ESCH

### Alvin and the Chipmunks: Chip-Wrecked

USA 2011, Animationfilm für Kinder von Mike Mitchel. 88'.

Ariston, Sa. + So. 14h, Di. + Do. 15h30  
(dt. Fass.).

CinéBelval, Sa., So. + Di. 16h  
(dt. Fass.),  
sa. + di. 14h (v. fr.).

Siehe unter Luxembourg.

### Don't Be Afraid of the Dark

USA/AUS/MEX 2010 von Troy Nixey. Mit Katie Holmes, Guy Pearce und Bailee Madison. O.-Ton, fr. + nl. Ut. Ab 16.

CinéBelval, Fr. + Sa. 23h20.

Die Geschichte handelt von einem kleinen Mädchen das gemeinsam mit ihrem Vater und dessen Freundin in ein Haus zieht. Bald schon muss die Patchworkfamilie feststellen, dass sie ihr neues Heim mit teuflischen Wesen teilt.

### Happy Feet 2

A 2011, Animationsfilm für Kinder von George Miller. 105'.

Ariston, Sa. + So. 15h50.  
Kinosch, Sa., So. + Do. 14h  
(dt. Fass.).

Siehe unter Luxembourg.

### Home

F 2009, documentaire de Yann Arthus-Bertrand. Avec Jacques Gamblin, Salma Hayek et Glenn Close. 95'. V.o. Cinéclub.

CinéBelval, me. 16h30.

En 200.000 ans d'existence, l'homme a rompu l'équilibre sur lequel la Terre vivait depuis quatre milliards d'années. Mais il est trop tard pour être pessimiste : il reste à peine dix ans à l'humanité pour inverser la tendance, prendre conscience de son exploitation démesurée des richesses de la Terre, et changer son mode de consommation.

### Hugo

USA 2011 von Martin Scorsese. Mit Asa Butterfield, Ben Kingsley und Sacha Baron. 127'. Ab 6.

CinéBelval, 3D: Sa. - Mo., Mi. + Do. 19h (O.-Ton, fr. + nl. Ut.),  
3D: Fr., Mo., Di. + Do. 16h30,  
Sa. + So. 14h + 16h30 (dt. Fass.),  
3D: me. 16h30 (v. fr.).

Siehe unter Luxembourg.

### Intouchables

F 2011 d'Eric Toledano et Olivier Nakache. Avec François Cluzet, Omar Sy et Anne Le Ny. 112'.

A partir de 6 ans.

CinéBelval, Fr. 16h20, 18h40, 21h + 23h20, Sa. 14h, 16h20, 18h40, 21h + 23h20, So. 14h, 16h20, 18h40 + 21h, Mo. - Do. 16h20, 18h40 + 21h (dt. Fass.).

Voir sous Luxembourg.

### Le tableau

F/B 2011, film d'animation von Jean-François Laguionie. 76'. V.o. Pour tous. Cinéclub.

Kinosch, me. 16h30.

Un peintre, pour des raisons mystérieuses, a laissé un tableau inachevé. Dans ce tableau vivent les Toupins qui sont entièrement peints, les Pafinis auxquels il manque des couleurs et les Reufs qui ne sont que des esquisses. S'estimant supérieurs, les Toupins prennent le pouvoir, chassent les Pafinis et asservissent les Reufs. Ramo, Lola et Plume partent pour chercher le peintre, qui est le seul à pouvoir ramener l'harmonie.

### Le cochon de Gaza

F/D/B 2011 de Sylvain Estibal. Avec Sasson Gabai, Baya Belal et Myriam Tekaïa. 98'. V.o. arabe, s.-t. fr. A partir de 12 ans. Cinéclub.

Ariston, je. 20h.

Après une tempête, Jafaar, un pêcheur palestinien de Gaza, remonte par hasard dans ses filets un cochon tombé d'un cargo. Bien décidé à se débarrasser de cet animal impur, il essaie toutefois de le vendre afin d'améliorer son existence misérable. Le pauvre Jafaar se lance alors dans un commerce rocambolesque et bien peu recommandable.

✖✖✖ Premier film au monde où les Arabes développent un humour juif et vice-versa. (lc)

### Les neiges du Kilimandjaro

F 2011 de Robert Guédiguian. Avec Ariane Ascaride, Jean-Pierre Darroussin et Gérard Meylan. 107'. V.o. A partir de 12 ans. Cinéclub.

Ariston, ve. 20h.  
Kinosch, me. 20h.

Michel, licencié depuis peu, vit depuis trente ans heureux avec Marie-Claire. Ce bonheur va voler en éclats quand deux hommes armés et masqués s'introduisent dans leur maison, les frappent, les attachent, leur arrachent leurs alliances, et s'enfuient avec leurs cartes de crédit. Leur désarroi

Ob die amerikanische Neuverfilmung des Stieg Larsson Bestsellers etwas taugt? Rausfinden kann man es in David Finchers „The Girl with the Dragon Tattoo“. Vorpremiere im Utopolis.



KINO | 13.01. - 19.01.



Son talent, son humour et sa musique nous manquent toujours... « Michel Petrucciani, Body and Soul », nouveau au CinéBelval et au Kinosch.

sera d'autant plus violent quand ils apprennent qu'ils étaient agressés par un des jeunes ouvriers licenciés avec Michel.

### Mission Impossible: Ghost Protocol

USA 2011 von Brad Bird. Mit Tom Cruise, Jeremy Renner und Simon Pegg. 125'. Ab 6.

**CinéBelval, Fr. + Sa. 20h40 + 22h20, So. + Mi. 20h40, Mo. + Do. 19h (O.-Ton, fr. + nl. Ut.), Fr. - So., Di. + Mi. 18h (dt. Fass.), ma. 20h40 (v. fr.).**

Siehe unter Luxembourg.

### New Year's Eve

USA 2011 von Garry Marshall. Mit Jessica Biel, Ashton Kutcher und Robert De Niro. O.-Ton, fr. + nl. Ut. Ab 12.

**CinéBelval, Fr. - Mo, Mi. + Do. 20h.**

Siehe unter Luxembourg.

### Old Boy

Corée du Sud 2004 de Park Chan-wook. Avec Choi Min-shik, Yoo Ji-tae et Kang Hye-jeong. 119'. V.o., s.-t. fr. + nl. **Cinéclub.**

**Ariston, ma. 20h.**

A la fin des années 80, Oh Dae-su, père de famille sans histoire, est enlevé un jour devant chez lui. Séquestré pendant plusieurs années dans une cellule privée, son seul lien avec l'extérieur est une télévision. Par le

biais de cette télévision, il apprend le meurtre de sa femme, meurtre dont il est le principal suspect.

\*\*\* Un thriller „à l'envers“ fascinant, signé Park Chan-wook, qui risque de déplaire aux amateurs de kung-fu, mais qui ravira les cinéphiles. (rw)

### Puss in Boots

USA 2011, Animationsfilm für Kinder von Chris Miller. 90'.

**CinéBelval, 3D: Fr., Mo., Di. + Do. 16h, Sa. + So. 14h + 16h (dt. Fass.), 3D: me. 16h (v. fr.).**

**Kinosch, Fr. - So. + Do. 18h (dt. Fass.).**

Siehe unter Luxembourg.

### Rubbeldiekatz

D 2011 von Detlev Buck. Mit Matthias Schweighöfer, Alexandra Maria Lara und Maximilian Brückner. 108'. O.-Ton. Ab 12.

**Kinosch, Sa. + So. 20h.**

Siehe unter Luxembourg.

### Seeking Justice

USA 2011 von Roger Donaldson. Mit Nicolas Cage, Guy Pearce und January Jones. 105'. O.-Ton, fr. + nl. Ut. Ab 12.

**CinéBelval, Fr. 16h, 19h, 21h10 + 23h20, Sa. 19h, 21h10 + 23h20, So., Di. - Do. 19h + 21h10, Mo. 16h, 19h + 21h10.**

Siehe unter Luxembourg.

### Sherlock Holmes: A Game of Shadows

USA 2011 von Guy Ritchie. Mit Robert Downey Jr., Jude Law und Jared Harris. 129'. Ab 12.

**CinéBelval, Fr. + Sa. 18h, 20h30 + 23h, So., Mo. Mi. + Do. 18h + 20h30, Di. 18h. (O.-Ton, fr. + nl. Ut.), ve. 19h, sa. + di. 14h + 16h30, ma. 16h30 + 20h30, me. + je. 16h30 (v. fr.).**

Siehe unter Luxembourg.

### The Chaser

KR 2008 de Hong-jin Na. Avec Ha Jeong-woo, Yeong-hie Seo et In-gi Jung. 123'. V.o., s.-t. fr. + nl. A partir de 12 ans. **Cinéclub.**

**Kinosch, je. 20h.**

Joong-ho, ancien flic devenu proxénète, reprend du service lorsqu'il se rend compte que ses filles disparaissent les unes après les autres. Très vite, il réalise qu'elles avaient toutes rencontré le même client, identifié par les derniers chiffres de son numéro de portable. Joong-ho se lance alors dans une chasse à l'homme, persuadé qu'il peut encore sauver Mi-jin, la dernière victime du tueur.

### The Darkest Hour

USA 2011 von Chris Gorak. Mit Emile Hirsch, Olivia Thirlby und Rachael Taylor. 90'. O.-Ton, fr. + nl. Ut. Ab 12.

**CinéBelval, 3D: Fr. + Sa. 21h30 + 23h30, So., Mo., Mi. + Do. 21h30.**

Siehe unter Luxembourg.

### The Help

USA 2011 von Tate Taylor. Mit Emma Stone, Viola Davis und Octavia Spencer. 146'. Ab 6.

**Ariston, Fr., Mo., Di. + Do. 17h20, Sa. + So. 17h50 + 20h30 (O.-Ton, fr. + nl. Ut.). CinéBelval, Fr. + Mo. 16h (dt. Fass.).**

Siehe unter Luxembourg.

### The Road Uphill

L 2011, Dokumentarfilm von Jean-Louis Schuller. 90'. O.-Ton, lux. + engl., fr. Ut. Für alle.

**CinéBelval, Fr. - Do. 18h. Kinosch, Sa., So. + Do. 16h.**

Siehe unter Luxembourg.

### Vallanzasca - Gli angeli del male

I 2011 de Michele Placido. Avec Kim Rossi Stuart, Filippo Timi et Moritz Bleibtreu. 111'. V.o., s.-t. fr.

A partir de 16 ans.

**Cinéclub.**

**Ariston, lu. 20h.**

Le gangster milanais Renato Vallanzasca défraie la chronique en Italie dans les années 1970-1980. Son charme et son humour gagnent le coeur de nombreux Italiens. Aujourd'hui condamné à 290 ans de réclusion, celui qu'on surnomme « l'Ange du mal » s'est joué des institutions pénitentiaires et a créé sa propre légende.

### GREVENMACHER

### Alvin and the Chipmunks: Chip-Wrecked

USA 2011, Animationfilm für Kinder von Mike Mitchell. 88'.

**Cinémaacher, So. 14h (dt. Fass.).**

Siehe unter Luxembourg.

### Carnage

D/F/PL 2011 von Roman Polanski. Mit Jodie Foster, Kate Winslet, Christoph Waltz und John C. Reilly. 79'. O.-Ton, fr. + nl. Ut. Ab 12.

**Cinémaacher, Fr. 20h.**

Siehe unter Luxembourg.

### Mission Impossible: Ghost Protocol

USA 2011 von Brad Bird. Mit Tom Cruise, Jeremy Renner und Simon Pegg. 125'. Ab 6.

**Cinémaacher, Sa. 20h (dt. Fass.).**

Siehe unter Luxembourg.

### Puss in Boots

USA 2011, Animationsfilm für Kinder von Chris Miller. 90'.

**Cinémaacher, 3D: So. 14h (dt. Fass.).**

Siehe unter Luxembourg.

### Sherlock Holmes: A Game of Shadows

USA 2011 von Guy Ritchie. Mit Robert Downey Jr., Jude Law und Jared Harris. 129'. Ab 12.

**Cinémaacher, Mo. 19h, Mi. 20h (O.-Ton, fr. + nl. Ut.).**

Siehe unter Luxembourg.



KINO | 13.01. - 19.01.

**The Help**  
USA 2011 von Tate Taylor. Mit Emma Stone, Viola Davis und Octavia Spencer. 146'. Ab 6.

**Cinémaacher, Di. 20h (dt. Fass.).**

Siehe unter Luxembourg.

**The Road Uphill**  
L 2011, Dokumentarfilm von Jean-Louis Schuller. 90'.  
O.-Ton, lux. + engl., fr. Ut. Für alle.

**Cinémaacher, Sa. 16h30, Do. 20h.**

Siehe unter Luxembourg.

**RUMELANGE**

**Alvin and the Chipmunks: Chip-Wrecked**  
USA 2011, Animationfilm für Kinder von Mike Mitchel. 88'.

**Kursaal, Sa., So. + Di. 14h (dt. Fass.).**

Siehe unter Luxembourg.

**Hasta la vista!**  
B 2011 de Geoffrey Enthoven. Avec Gilles De Schrijver, Xandra Van Welden et Robrecht Vanden Thoren. 100'. V.o. nl. **Cinéclub.**

**Kursaal, ve. 20h.**

Trois jeunes d'une vingtaine d'années aiment le vin et les femmes, mais ils sont encore vierges. Sous prétexte d'une route des vins, ils embarquent pour un voyage en Espagne dans l'espoir d'avoir leur première expérience sexuelle. Rien ne les arrêtera.

**Intouchables**  
F 2011 d'Eric Toledano et Olivier Nakache. Avec François Cluzet, Omar Sy et Anne Le Ny. 112'.  
A partir de 6 ans.

**Kursaal, Fr. - Do. 17h30 (dt. Fass.).**

Voir sous Luxembourg.

**L'Envahisseur**  
B 2011 de Nicolas Provost. Avec Isaka Sawadogo, Stefania Rocca et Serge Riaboukine. 95'. V.o. fr. **Cinéclub.**

**Kursaal, lu. 20h.**

L'africain Amadou, ayant rejoint l'Europe clandestinement au risque de sa vie, a atterri il y a quelques temps à Bruxelles dans l'espoir d'y trouver une vie à la hauteur de ses grandes espérances, mais n'y récolte que la misère et l'exploitation. Refusant de travailler d'avantage pour le marchand de sommeil qui l'exploite en échange d'un logement miséreux,

il décide de partir à la conquête du monde occidental et riche dont il désire tant faire partie.

**TROISVIERGES**

**Carnage**  
D/F/PL 2011 von Roman Polanski. Mit Jodie Foster, Kate Winslet, Christoph Waltz und John C. Reilly. 79'.  
O.-Ton, fr. + nl. Ut. Ab 12.

**Orion, Mo. + Mi. 20h.**

Siehe unter Luxembourg.

**Puss in Boots**  
USA 2011, Animationsfilm für Kinder von Chris Miller. 90'.

**Orion, 3D: So. 14h30 (dt. Fass.).**

Siehe unter Luxembourg.

**Rubbeldiekatz**  
D 2011 von Detlev Buck. Mit Matthias Schweighöfer, Alexandra Maria Lara und Maximilian Brückner. 108'. O.-Ton. Ab 12.

**Orion, Di. 20h.**

Siehe unter Luxembourg.

**Sherlock Holmes: A Game of Shadows**  
USA 2011 von Guy Ritchie. Mit Robert Downey Jr., Jude Law und Jared Harris. 129'. Ab 12.

**Orion, Sa. + So. 20h (O.-Ton. fr- + nl. Ut.).**

Siehe unter Luxembourg.

**The Road Uphill**  
L 2011, Dokumentarfilm von Jean-Louis Schuller. 90'.  
O.-Ton, lux. + engl., fr. Ut. Für alle.

**Orion, Sa. 20h, So. 17h.**

Siehe unter Luxembourg.

**WILTZ**

**De Baureblues**  
L 2011, Documentaire von der Julie Schroell. 75'. Fir all. O.V.

**Prabbeli, Më. 20h.**

Viru knapp 100 Joer war Lëtzebueg nach en Agrarstaat. Zënterhir ass d'Eisenindustrie komm, d'Europäesch Union entstan an och d'Populatioun huet sech verännert. De Film weist liewen a schaffen vun de Lëtzebuerger Baueren zënter de foffzeger Joren bis haut.

\*\*\* Ein wichtiger Beitrag in einer Zeit, in der der familiäre Landwirt-

schaftsbetrieb zu Verschwinden scheint. (cw)

**Hugo**  
USA 2011 von Martin Scorsese. Mit Asa Butterfield, Ben Kingsley und Sacha Baron. 127'. Ab 6.

**Prabbeli, 3D: Sa., So. + Di. 14h30 (dt. Fass.).**

Siehe unter Luxembourg.

**Puss in Boots**  
USA 2011, Animationsfilm für Kinder von Chris Miller. 90'.

**Prabbeli, 3D: Sa. + So. 17h (dt. Fass.).**

Siehe unter Luxembourg.

**Rubbeldiekatz**  
D 2011 von Detlev Buck. Mit Matthias Schweighöfer, Alexandra Maria Lara und Maximilian Brückner. 108'. O.-Ton. Ab 12.

**Prabbeli, Mo. 20h.**

Siehe unter Luxembourg.

**Sherlock Holmes: A Game of Shadows**  
USA 2011 von Guy Ritchie. Mit Robert Downey Jr., Jude Law und Jared Harris. 129'. Ab 12.

**Prabbeli, Sa. + Di. 20h (O.-Ton fr. + nl. Ut.).**

Siehe unter Luxembourg.

**The Road Uphill**  
L 2011, Dokumentarfilm von Jean-Louis Schuller. 90'. O.-Ton, lux. + engl., fr. Ut. Für alle.

**Prabbeli, Fr. + Sa. 20h.**

Siehe unter Luxembourg.

cinémathèque

LUXEMBOURG

**The Full Monty**  
GB 1997 von Peter Cattaneo. Mit Robert Carlyle, Tom Wilkinson und Mark Addy. 92'. O.-Ton, fr. Ut.

**Fr, 13.1., 18h30.**

Robin Hood im Britannien der 90er: Gaz ist arbeitslos. Stahlwerker ist er gewesen, aber das Hüttenwerk hat dichtgemacht. Gaz rächt sich an den Verhältnissen, indem er einen bunt zusammengewürfelten Haufen schwergewichtiger, kahlköpfiger Raufbolde um sich schart und sich mit ihnen auf die Jagd nach dem schnellen Geld macht.

**A Brief History of Time**  
GB 1992 d'Errol Morris. Avec Stephen Hawking, Isorel Hawking et Powney Derek. 78'. V.o.  
D'après Stephen Hawking.

**Fr, 13.1., 20h30.**

Voyage à travers la vie et la pensée d'un pur génie plein d'esprit : Stephen Hawking, professeur à Cambridge, cosmologiste, spécialiste des trous noirs, handicapé muet. Une quête intellectuelle qui flirte sans cesse avec « Alice à travers le miroir ».

**The Shop Around the Corner**  
USA 1940 d'Ernst Lubitsch. Avec James Stewart et Margaret Sullivan. 97'. V.o., s.-t. fr.

**Sa, 14.1., 20h.**

Vendeur dans une maroquinerie hongroise, Alfred Kralik entretient une correspondance amoureuse avec une inconnue. Il se trouve qu'il s'agit de sa collègue qui travaille dans le même magasin.

**Le dernier combat**  
F 1982 de Luc Besson. Avec Pierre Jolivet, Jean Reno et Fritz Wepper. 95'. V.o.

**Sa, 14.1., 22h.**

Après une catastrophe nucléaire, la civilisation est détruite. Des hordes barbares se sont formées. Un homme, pourtant, parvient à fuir. Dans un Paris dévasté, il est recueilli par un médecin qui vit retranché dans une clinique où il tient cachée la dernière femme.



KINO | 13.01. - 19.01.



Un documentaire sur l'histoire (très) récente : « Fallega 2011 » raconte la première révolution du printemps arabe, celle de la jeunesse tunisienne. A la Cinématèque, ce mardi, dans le cadre de la semaine tunisienne, projection suivie d'un débat.

### Kiriku und die Zauberin

L/F/B 1999, Zeichentrickfilm von Michel Ocelot. 75'. Dt. Fassung. Empfohlen ab 6 Jahren.

So, 15.1., 15h.

Ein Film nach einem afrikanischen Märchen: Kiriku wird als Erlöser geboren, der sein Dorf von der Macht der bösen Zauberin Karaba befreien soll. Die hat die wichtigste Wasserquelle der DorfbewohnerInnen versiegen lassen. Kiriku bringt das Wasser wieder zum Fließen, und mit der Hilfe seines Großvaters, des weisen Mannes vom verbotenen Berg, gelingt es ihm, Karaba zu bezwingen.

### Judgment at Nuremberg

USA 1961 de Stanley Kramer. Avec Spencer Tracy, Burt Lancaster et Marlene Dietrich. 178'. V. fr.

So, 15.1., 17h.

En 1948, le juge américain Haywood est envoyé à Nuremberg pour présider le procès des magistrats allemands coupables de trop de complaisance à l'égard du régime nazi. Le magistrat Janning, écartant les témoignages et les films sur les camps de concentration, dit qu'il n'a fait qu'appliquer la loi en vigueur.

### Il Vangelo secondo Matteo

(L'évangile selon St-Mathieu) | 1964 de Pier Paolo Pasolini. Avec Enrique Irazoqui, Margherita Caruso et Susanna Pasolini. 132'. V. fr.

So, 15.1., 20h30.

Les différents épisodes de la vie terrestre de Jésus contés suivant le texte de l'évangéliste : de l'Annonciation et

la naissance à Bethléem à la mort et la résurrection (suggérée).

### Q & A

USA 1990 de Sidney Lumet. Avec Nick Nolte, Timothy Hutton et Armand Assante. 132'. V.o. D'après le roman de Edwin Torres.

Mo, 16.1., 18h30.

En apparence, le policier Mike Brennan tue un officier portoricain en légitime défense. Mais la contre-enquête confiée par le district attorney Quinn au naïf Reilly révèle que Brennan est un policier sadique et raciste.

### Deux films de Martin Scorsese

Dans le cadre d'une rétrospective sur Martin Scorsese à l'aube de son 70e anniversaire.

Mo, 16.1., 21h.

### Italianamerican

USA 1974 avec Catherine, Charles et Martin Scorsese. 48'. V.o., s.-t. fr. Au cours d'un weekend, Martin Scorsese interroge ses parents sur leur histoire et leur communauté : les grands-parents, qui émigrèrent de Sicile autour de 1900, le quartier de Little Italy et une culture dominée par le rituel des repas. Ce retour aux origines familiales est aussi le contrepoint documentaire de Mean

Streets. Catherine Scorsese y livre la fameuse recette de sa sauce et de ses boulettes.

### American Boy :

#### A Profile of Steven Prince

USA 1978 avec Steven Prince, Martin Scorsese et George Memmoli. 55'. V.o., s.-t. fr.

Deuxième volet, après « Italianamerican », d'une « histoire orale de l'Amérique ». Scorsese fait parler son ami et assistant Steven Prince (le trafiquant d'armes dans Taxi Driver) qui a survécu à plusieurs expériences limites avec les drogues et les armes à feu.

### Mean Streets

USA 1973 de Martin Scorsese. Avec Harvey Keitel, Robert De Niro et Amy Robinson. 110'. V.o., s.-t. fr. + all.

Di, 17.1., 18h30.

Charlie se voudrait le saint François d'Assise de son quartier, mais doit d'abord alléger à son oncle Giovanni, un des parrains de Little Italy. D'un paroxysme à l'autre, il traverse « l'enfer du cœur », échouant aussi bien à protéger sa maîtresse Teresa, qui souffre d'épilepsie, qu'à sauver son ami Johnny Boy, une tête brûlée qui tourne tout en dérision.

### Ciné-débat :

#### Le cinéma de la Révolution du Jasmin

A l'occasion du premier anniversaire de la « Révolution du Jasmin », semaine culturelle tunisienne au Luxembourg. En collaboration avec le CCDD Abbaye de Neumünster et la Fondation Euro-Méditerranéenne Anna Lindh. La projection du documentaire « Fallega 2011 » est suivi d'un débat.

Di, 17.1., 20h30.

### Fallega 2011

T 2011 documentaire de Rafik Omrani. 52'. V.o., s.-t. fr.

Après le 14 janvier 2011, il vient un moment où la plupart des Tunisiens, par crainte de l'instabilité et du désordre, commencent à accepter une situation politique marquée encore par la présence d'un gouvernement relevant majoritairement du régime Ben Ali. Des jeunes des quatre coins de la Tunisie, camarades et parents des martyrs, font la marche vers la

place du gouvernement et s'y installent pendant plus d'une semaine.

### Alice Doesn't Live Here Anymore

USA 1974 de Martin Scorsese. Avec Kris Kristofferson, Harvey Keitel et Ellen Burstyn. 113'.

Mi, 18.1., 18h30.

Veuve et mère d'un insupportable gamin, Alice cherche du travail comme chanteuse. Elle se retrouve serveuse dans un snack-bar et y rencontre David, divorcé et propriétaire d'un ranch.

### Guilty as Sin

USA 1993 de Sidney Lumet. Avec Rebecca De Mornay, Don Johnson et Jack Warden. 107'. V.o., s.-t. fr.

Mi, 18.1., 20h30.

Un bellâtre, cynique, soupçonné d'avoir jeté son épouse de la fenêtre du 18e étage, se présente au bureau d'une jeune avocate, Jennifer Haynes. Il prétend être la victime de sa défunte femme tout en s'immisçant dans la vie privée de l'avocate qu'il oblige, par chantage, à partager sa déplorable situation.

### Western

F 1997 de Manuel Poirier. Avec Sergi Lopez, Sacha Bourdo et Elisabeth Vital. 124'. V.o., s.-t. angl.

Do, 19.1., 18h30.

Paco, représentant en chaussures, prend en auto-stop Nino, un émigré russe qui lui pique aussitôt sa voiture. Curieuse façon de commencer ce qui deviendra une profonde amitié. « Western » se passe en Bretagne et prend la forme d'un road movie qui enchante et amuse tout au long de ces dix malheureux kilomètres.

### Who's That Knocking at My Door?

USA 1969 de Martin Scorsese. Avec Harvey Keitel, Zina Bethune et Lennard Kuras. 90'. V.o., s.-t. fr.

Do, 19.1., 20h30.

J.R. grandit dans sa Little Italy, partagé entre sa bande et les filles, le rock et le catholicisme, le charnel et le spirituel. Il poursuit une jeune fille blonde qui n'est pas de son monde, mais ne peut accepter qu'elle ait perdu sa virginité, au cours d'un viol de surcroît. En plein désarroi, J.R. se retrouve seul devant l'autel, au pied de la croix.

### En avant-programme :

Les premiers courts métrages de Scorsese.



visitez notre site internet [www.woxx.lu](http://www.woxx.lu)